NUM'axes

Nature & Technologies





TECHNI DOG .COM

DECLARATION " CE " DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY

NUM'AXES
déclare que / *declares that*

le collier de régulation des aboiements / *the bark limiter collar*
IKI PULSE

est conforme à la Directive basse tension N°73/23/CEE du Conseil Européen
complies with the European Council Directive N°73/23/CEE

est conforme aux normes suivantes / *complies with standards below*

EN 550 22 – ed 98 A1 : 2000 A2 : 2003
EN 550 24 – ed 98 A1 : 2001 A2 : 2003
EN 60950 – ed 98 A11



NUM'AXES
745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 36 56 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

Guide d'utilisation

*Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.*

Table des matières

Conseils pour obtenir les meilleures performances

L'implication du maître lors des premières utilisations du produit est un facteur essentiel pour obtenir les meilleurs résultats.

Ne laissez pas votre chien seul avec le collier **tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que les réglages sont adaptés au mieux à votre chien** (sensibilité de détection, mode).

Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.

Quand votre chien aboie, laissez le collier agir sans intervenir.
Toute intervention de votre part pourrait être interprétée comme une marque d'attention et par conséquent l'aboiement comme un moyen efficace d'obtenir votre attention.
Dès que votre chien cesse d'aboyer, félicitez-le (sans excès) par des caresses, des flatteries verbales ou des croquettes afin de l'encourager dans son bon comportement.

Sachez que certains aboiements sont révélateurs d'un trouble du comportement. Le collier de régulation des aboiements vous permettra de résoudre les problèmes occasionnés par les aboiements excessifs.

Composition du produit

- un collier avec sangle en nylon équipé d'électrodes courtes et d'une batterie rechargeable
- un chargeur
- une clé magnétique (aimant)
- une paire d'électrodes longues
- un tournevis de réglage
- une lampe néon test
- ce manuel d'utilisation

Présentation du produit



Fig. 1

Première utilisation

A sa sortie d'usine, le collier IKI PULSE est partiellement chargé. Il est impératif de charger entièrement la batterie de votre collier IKI PULSE avant la 1ère utilisation (la charge complète du produit prend environ 16 heures).

Charge du produit

Pour procéder à la charge de votre produit, celui-ci doit être impérativement éteint.

Pour charger votre produit, veuillez procéder de la manière suivante :

- Ôtez la languette de protection située à l'arrière du collier.
- Branchez votre chargeur (cf. Fig. 2).
- Puis branchez le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise de courant.
- **Votre batterie est alors en charge** : le voyant lumineux rouge clignote pendant la charge de votre batterie (la charge du produit est une charge lente et prend environ 16 heures).



Fig. 2

<u>**ATTENTION**</u> **: Si votre produit est complètement déchargé, la LED rouge ne s'allumera pas pendant la charge.** Dans ce cas, au bout d'environ 15 minutes de charge, approchez, pendant une seconde, la clé magnétique sur le repère orange situé sur l'avant de votre collier (cf. Fig. 1). Le voyant lumineux rouge commencera alors à clignoter pour vous indiquer que votre batterie est bien en charge.

- Une fois votre batterie complètement rechargée : le voyant lumineux s'éteint.
- Débranchez votre collier de votre chargeur.
- Débranchez votre chargeur de la prise de courant.
- Replacez la languette de protection en prenant soin de positionner en premier les bouchons dans les orifices correspondants.
- Puis exercez une forte pression sur la languette afin de vous assurer qu'elle soit bien enclenchée.

<u>**ATTENTION**</u> **: Si la languette de protection est mal repositionnée ou mal enclenchée, l'étanchéité à l'immersion de votre collier sera compromise et vous risquez d'endommager votre produit.**

Mise en marche

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère orange situé sur l'avant du collier.
Des bips sonores et des clignotements du témoin lumineux indiquent la mise en service du produit.
Le nombre de bips sonores et de clignotements dépend du mode sélectionné (de 1 à 7).
Exemple : si le collier est en mode 3, il émettra 3 bips sonores et le témoin lumineux clignotera 3 fois lors de la mise en marche.

En usine, le collier est réglé sur le mode 2 (bip sonore + stimulation courte pour chien sensible).

Mise à l'arrêt

Approchez pendant moins de 1 seconde la clé magnétique (aimant) du repère orange situé sur l'avant du collier, 1 bip sonore long et un clignotement du témoin lumineux indiquent la mise hors service.

Fonctionnement

Au premier aboiement, une salve de six bips sonores est émise. Si un autre aboiement est détecté avant 30 secondes, un bip sonore de 2 secondes et une stimulation sont émis (stimulation courte, longue ou progressive en fonction du mode sélectionné). L'inhibition d'une nouvelle stimulation est conditionnée par l'absence de détection d'un nouvel aboiement pendant 30 secondes.
Les stimulations peuvent être inhibées en sélectionnant le mode de fonctionnement 1. Dans ce cas, seuls des bips sonores sont émis.

Changement de mode de fonctionnement

En usine, le collier est réglé en mode 2 (bip sonore + stimulation courte pour chien sensible).
Pour modifier le mode de fonctionnement du collier, il vous faut, au moment de la mise en service, maintenir la clé magnétique en contact avec le repère orange à l'avant du collier.
Un nombre de bips (de 1 à 7) est alors émis par le collier.
Les modes défilent en boucle tant que la clé magnétique est proche du repère orange.
Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint.
Le collier mémorise la configuration de votre choix.
Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips entendus au cours du changement de mode	Mode	Fonctionnement	
1	1	Bips sonores seuls	
2	2	Chien sensible	Bip sonore + stimulation courte
3	3		Bip sonore + stimulation longue
4	4		Bip sonore + stimulation progressive (courte puis longue)
5	5	Chien peu sensible	Bip sonore + stimulation courte
6	6		Bip sonore + stimulation longue
7	7		Bip sonore + stimulation progressive (courte puis longue)

Réglage de la sensibilité de détection des aboiements

Les aboiements de votre chien sont détectés par les électrodes qui captent les vibrations de ses cordes vocales.
Le réglage de la sensibilité de détection des aboiements est une opération très importante. En effet, ce réglage conditionne le fonctionnement correct de votre produit.
Il permet une détection sûre des aboiements et facilite l'élimination des déclenchements intempestifs.
La détection doit être suffisamment sensible mais pas trop. En usine, la sensibilité de détection est réglée en position médiane (sensibilité moyenne).
Pour adapter la sensibilité de détection à la puissance d'aboiement de votre chien, vous devez procéder de la façon suivante :

- Ôtez la languette située à l'arrière du boîtier du collier (cf. Fig. 3).
- Tournez délicatement, sans forcer la vis de réglage selon la sensibilité recherchée à l'aide du tournevis de réglage fourni (cf. Fig. 3).

ATTENTION : le système de réglage possède une butée au Mini et une butée au Maxi.

- Replacez la languette de protection en prenant soin de positionner en premier les bouchons dans les orifices correspondants.
- Puis exercez une forte pression sur celle-ci afin de vous assurer qu'elle soit bien enclenchée.

ATTENTION : Si la languette de protection est mal repositionnée ou mal enclenchée, l'étanchéité à l'immersion de votre collier sera compromise et vous risquez d'endommager votre produit.

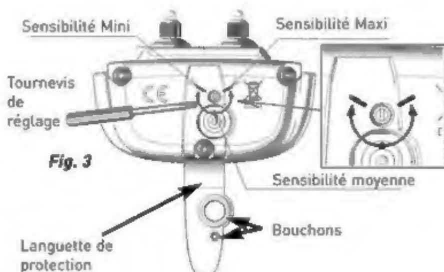


Fig. 3

Usure et recharge de la batterie

Si la led rouge clignote 5 fois et que vous n'entendez aucun bip sonore lors de la mise en marche ou à l'arrêt du produit, cela indique que la charge de la batterie est trop faible. Le produit se met en sécurité, il est hors service.
Vous devez impérativement recharger la batterie en suivant la procédure indiquée au début de ce guide (cf. § Charge du produit). La charge complète du produit prend environ 16 heures.

Changement des électrodes

Deux paires d'électrodes de longueurs différentes sont livrées d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour assurer un bon contact avec la peau du chien pour que le collier fonctionne bien.
Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.
Lorsque vous changez les électrodes, **n'utilisez pas d'outils pour les serrer ou les desserrer** car vous risqueriez d'endommager les composants placés sous celles-ci.
Un serrage modéré à la main des électrodes (sans outil) est suffisant.

Ajustement du collier

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau du chien afin d'assurer une bonne détection des aboiements.

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

Contrôle du bon fonctionnement de votre appareil

Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint.

- Placez chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test).
- Mettez en marche votre produit (en mettant votre collier en mode de fonctionnement 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, vous pourrez tester le bip sonore et les stimulations).
- Faites glisser un objet strié (ex : la lame d'un couteau à dents à manche isolé) sur l'une des électrodes (modifiez la sensibilité de détection si nécessaire).
- Le collier émettra des bips sonores et la lampe test s'allumera (la lampe ne s'allumera pas en mode 1).

Précautions d'emploi

- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Le collier est étanche à l'immersion.
- Pour éviter des déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier de régulation des aboiements.
- Si vous n'utilisez pas le collier pendant une longue période, vous devez faire régulièrement une charge complète de la batterie (environ 16 heures de charge tous les 3 mois).
- Ne laissez pas le collier à la portée des enfants.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier du collier IKI PULSE, vous risquez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité de votre produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**

Entretien

Evitez d'utiliser des liquides volatils tels que des solvants ou du benzine pour nettoyer votre collier de régulation des aboiements. Utilisez simplement un linge doux, légèrement humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre. La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie déchargée ou à un mauvais réglage (sensibilité de détection des aboiements, mode de fonctionnement).**

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-vente NUM'AXES au **02 38 63 64 40.**
Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.
Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.
NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.
Retournez-le à l'adresse suivante : NUM'AXES - Service Après-Vente
ZAC des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse
BP 30157 – 45161 OLIVET Cedex
Pour toutes réparations, le service après-vente a impérativement besoin :
- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le Service Après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.
Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple produit déchargé, réglage de sensibilité non effectué...).

Caractéristiques techniques

Alimentation	batterie rechargeable Ni-MH 3,6 V intégrée
Autonomie	30 jours à raison de 12 heures et de 24 déclenchements par jour (en mode 5).
Etanchéité	A l'immersion
Témoin d'usure de la batterie	par voyant lumineux
Modes de fonctionnement	7
Réglage de la sensibilité de détection	par potentiomètre
Dimensions	66 x 33 x 45 mm
Poids (avec la batterie)	88 g
Collier réglable à l'encolure	de 17 à 55 cm
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 50°C

Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition.
Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à **NUM'AXES**.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
   - le renouvellement de la batterie
   - le renouvellement de la sangle
   - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez **NUM'AXES**

- l'endommagement du produit résultant :
  - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
  - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
  - de réparations faites par des réparateurs non agréés
- la perte ou le vol

3. Si le produit est reconnu défectueux, **NUM'AXES** le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. **NUM'AXES** garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. **NUM'AXES** ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. **NUM'AXES** se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (chargeur, sangle, clé magnétique, électrodes...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.
Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.
En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.
Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.



745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00
E-mail : ventes@numaxes.com
www.numaxes.com

*Thank you for choosing the **NUM'AXES** product range.*
Before using the bark limiter, please read carefully the instructions in this manual, and keep it safely for future reference.

Index

Advice to obtain the best results

The owner's involvement during the first use of the product is a key factor in obtaining the best results.

Do not leave your dog unattended with the collar on **until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the settings** (barking detection sensitivity / operating mode) **are adjusted correctly for your dog.**

Closely watch your pet during the first days' use.

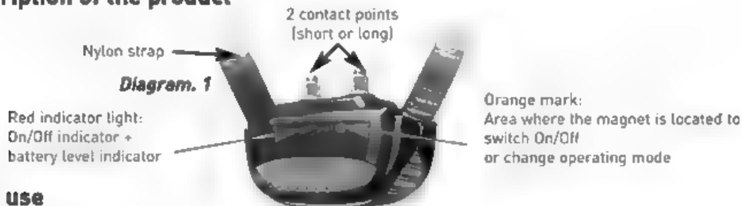
When your dog is barking, let the collar operate without interference. Any interference on your part could be taken as a sign of consideration and consequently barking would be an effective mean to have your attention attracted. As soon as your dog stops barking, congratulate him (but not excessively) by stroking him, verbally flattering him, or giving him dry food so as to encourage him to behave himself.

Remember that barking can indicate some behavioral problems. The bark limiter collar will allow you to resolve problems caused by excessive barking.

Package contents

- collar with nylon strap equipped with short contact points and a rechargeable Ni-MH battery
- charger
- magnetic key [magnet]
- pair of long contact points
- small plastic screwdriver
- neon test lamp
- this user's guide

Description of the product



First use

The IKI PULSE collar comes partially charged from the factory. **It is necessary to fully charge the battery of your IKI PULSE collar before the first use** [a full charge takes approximately **16 hours**].

Charge of the product

To charge your product, **the collar must be necessarily turned off.**

To charge your product, proceed in the following way:
- Remove the protection tab situated at the back of the collar [See. Diagram 2].
- Plug the charger to the receptacle at the back of the collar [See. Diagram 2].
- Then plug the line cord of the charger on an outlet.
- **When the battery is charging, the red light indicator stays constantly blinking** [the charge of the product is a slow charge and lasts approximately 16 hours].

Diagram. 2



<u>CAUTION</u> : If your product is completely weak, the red LED will not light during the charge.
In this case, **after approximately 15 minutes of charge**, place for one second the magnetic key close to the orange mark situated on the front of your collar (See. Diagram1). Then, the red light indicator will start blinking to indicate you that your battery is charging.
- Once the battery is fully charged, the red light indicator goes out to indicate that your product is completely recharged.
- Disconnect the collar from the charger.
- Disconnect the charger from the socket.
- Put the protection tab back in place making sure it is positioned correctly.
- Press strongly to ensure it is engaged.

<u>CAUTION</u> : if the protection tab is badly repositioned or badly engaged, the waterproofness of your collar will be compromised and you are likely to damage your product.

Switching on the collar

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the orange mark located in front of the collar.
Beep sounds will be emitted and the red indicator light will flash indicating the collar has been switched on. The number of beep sounds and flashes is dependant on the selected mode (from 1 to 7).
Ex.: if the collar is in mode 3, 3 beep sounds will be emitted and the indicator light will flash 3 times when switching on the collar.

In the factory, the collar's mode is positioned on mode [illegible] (beep sounds + short stimulation for sensitive dog).

Switching off the collar

Briefly place (for less than 1 second) the magnetic key close to the orange mark located in front of the collar.
One long beep sound will be emitted and the red indicator light will flash once indicating the collar has been switched off.

Operation

At the first bark, a series of six beep sounds is emitted. If another bark is detected within 30 seconds, another beep sound of 2 seconds is emitted together with a static stimulation (short, long or progressive stimulation according to the selected operating mode). Inhibition of any further stimulation is dependant on the absence of any barking within the next 30 seconds.
The stimulation function can be inhibited selecting operating mode 1. In this case, only beep sounds will be emitted.

Changing operating modes

In the factory, the collar's mode is set to mode 2 (beep sounds + short stimulation for sensitive dog).
To change the collar's mode, when switching on the collar you need to approach and keep the magnetic key in contact with the orange mark.
A series of beep sounds is emitted (from 1 to 7 beeps) indicating the selected mode.
Keep the magnetic key in contact with the orange mark to run through modes.
Remove the magnetic key when you have reached the mode you wish.
The collar will memorize your selected mode.
Next time you will switch on the collar, your collar will be turned on to the last mode you previously selected.

The chart below indicates how your collar operates according to the mode you have selected :

Number of beep sounds heard when switching modes	Mode	Operation	
1	1	Beep sounds only	
2	2	Sensitive dog	Beep sound + short stimulation
3	3		Beep sound + long stimulation
4	4		Beep sound + progressive stimulation (short then long)
5	5	Difficult dog	Beep sound + short stimulation
6	6		Beep sound + long stimulation
7	7		Beep sound + progressive stimulation (short then long)

Setting the barking detection sensitivity

Your dog's barking is detected by the contact points which sense the vibrations of his vocal cords.
Setting the barking detection sensitivity is a very important preliminary operation. In fact, this setting determines the correct operation of the product.
It ensures detection of any barking but helps avoid unnecessary detection. The detection must therefore be sufficiently sensitive but not overly sensitive. In the factory, detection sensitivity is set on the medium position (medium sensitivity).
To adapt the detection sensitivity to the barking strength of your dog, you should proceed as follows:
- Remove the protection located at the back of the collar (See. Diagram 3).
- Carefully turn the setting screw according to the sensitivity you wish using the supplied small plastic screwdriver (See. Diagram 3).

CAUTION: the adjustment system has a stop for the minimum sensitivity and a stop for the maximum sensitivity. Turn delicately and without forcing with the supplied screwdriver.

- Put the protection tab back in place making sure it is positioned correctly.
- Press strongly to ensure that it is engaged.

CAUTION: If the protection tab is badly repositioned or badly engaged, the waterproofness of your collar will be compromised and you are likely to damage your product.

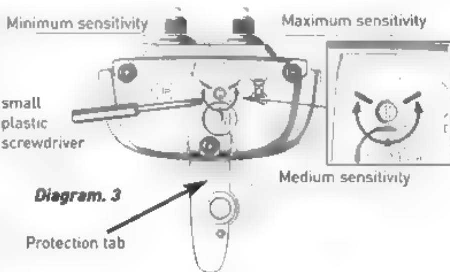


Diagram. 3

Checking/reloading battery

If the indicator light flashes 5 times and you do not hear any beep sound when switching On or Off the collar, it indicates that the battery is too weak for the operation of the product.
The product switches to safety mode, it is out of use.
It is necessary to recharge the battery following the procedure indicated above, at the beginning of the user's guide (See § Charge [redacted] the product). A full charge takes approximately 16 hours.

Changing the contact points

Two different series of contact points are included [redacted] the package. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly. If you have a long haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.
When changing the contact points, **do not use a key for tightening or untightening them** because it could damage some components.
A moderate manual screwing [redacted] sufficient.

Fitting the collar

The strap should be adjusted so that the contact points come right into contact with the dog's skin in order to ensure good barking detection.

- If the strap is too loose, the collar will not operate properly. Moreover, it might move around the dog's neck and repeated rubbing of the contact points on the skin can cause irritation.
- If the strap is too tight, the dog will have breathing difficulties.

Regularly check your dog's neck as repeated rubbing of the contact points on the dog's skin may cause irritation. [redacted] this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Do not leave the collar more than [redacted] hours a day around your dog's neck and take the time to check that there are no signs of irritation when your dog is not wearing it.

Checking the device operates correctly

Before doing so, make sure that the collar is turned off.

- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
- Switch on the collar (turn the collar on mode 2, 3, 4, 5, 6 or 7, thus you will be able to check the operation of beep sound and stimulation).
- Slide [redacted] streaked object (eg: knife with teeth with sleeve isolated) on one of the contact points (change the detection sensitivity if necessary).
- The collar will emit beep sounds and the test lamp will light (on mode 1, the test lamp will not light).

Cautions for use

- The collar should be used on dogs only over 6 months old.
- Before using the collar, it is important to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a bark limiter.
- The collar is waterproof.
- To avoid unintentional triggering, the dog should not wear a medal, metallic collar, or any other kind of collar together with the bark limiter collar.
- If you are not using the collar for a long period, regularly give the battery a full charge (approximately 16 hours of charge every 3 months).
- Keep the collar out of reach of children.
- **Under no circumstances should you open the IKI PULSE collar. You could damage some components and endanger the waterproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**

Maintenance

Do not use volatile liquids such as solvents or benzene to clean your bark limiter collar. Use simply a soft cloth, slightly moistened with water or a neutral detergent. The nylon strap can be washed with soapy water.

Troubleshooting

Before thinking your collar is broken, read this booklet and **make sure that the problem is not caused by a weak battery or Incorrect settings (barking detection sensitivity, operating mode)**.

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com.
You can also contact NUM'AXES at +33.2.38.63.03.84 or by Email internationalsales@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:
- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

Technical specifications

Power	Rechargeable battery Ni-MH 3,6 V integrated
Battery life	30 days on a basis of 12 hours use and 24 triggers per day (mode 5)
Tightness	waterproof
Battery waste indicator	Red light indicator
Operation modes	7
Setting of bark detection sensitivity	By potentiometer
Dimensions	66 x 33 x 45 mm
Weight (battery included)	88 g
Adjustable collar for necks	from 17 to 55 cm
Use temperature	Between – 20°C and + 50°C

Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase.
All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to **NUM'AXES**. The guarantee is limited to the original purchaser.

2. This guarantee does not cover the following:
   - Changing the battery
   - Changing the strap
   - Direct or indirect transport risks incurred when sending the article back to the distributor or **NUM'AXES**
   - Damage to the article caused by:
     - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking)
     - use contrary to the instructions or not envisioned therein
     - repairs performed by unauthorized persons
   - Loss or theft
3. If the product is found to be defective, **NUM'AXES** will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against **NUM'AXES**, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. **NUM'AXES** reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

Spare parts

You can purchase spare parts (strap, contact points, magnetic key...) from your supplier at any time.

Collection and recycling of your device at the end of its life

The pictogram  which appears on your product means that it can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling, of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



www.numaxes.com

internationalsales@numaxes.com

*Queremos expresarle nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **NUM'AXES.** Para obtener de él un redimiento máximo, se recomienda, antes de utilizarlo, que lea atentamente las instrucciones de este manual que conservará para cualquier consulta posterior.*

Índice

Consejos para un mayor rendimiento

La implicación del amo en los primeros usos del producto es un factor esencial para obtener los mejores resultados.

No deje nunca su perro sólo **mientras éste no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente y que los ajustes están adaptados a su perro** (sensibilidad de la detección, modo).

Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.

Cuando su perro ladre, deje que el collar actúe sin intervenir. Cualquier intervención por su parte podría ser malinterpretada por su perro y asociarla a un gesto de atención y una buena forma de obtener dicha atención. En cuanto su perro deje de ladrar, felicítele (sin excesos) con caricias, frases cariñosas o galletas con el fin de animar su perro por su buen comportamiento.

Le avisamos que algunos ladridos pueden revelar un trastorno del comportamiento. El collar le permitirá resolver los problemas ocasionados por los ladridos excesivos.

Composición del producto

- un collar equipado con una correa de nylon, electrodos cortos y una batería recargable
- un cargador de batería
- una llave magnética (imán)
- un juego de electrodos largos
- un destornillador de ajuste
- una lámpara de prueba
- este manual de instrucciones

Presentación del producto



Fig. 1

Primera utilización

El collar IKI PULSE sale de fábrica parcialmente cargado. Antes de utilizar su collar IKI PULSE, **debe cargarlo por completo** (la carga completa dura aproximadamente **16 horas**).

Carga del producto

Para cargar el producto, el collar **debe estar obligatoriamente fuera de servicio**.
Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:
- Quitar la lengüeta de protección de la toma de carga situada en la parte trasera del collar (Fig. 2).
- Conecte el cargador al collar en la toma de carga (Fig. 2).
- Conecte el cargador a un enchufe de pared.
- **Mientras la batería se está cargando** la luz luminosa roja se mantiene parpadeante durante el tiempo de carga (la carga es lenta, y dura aproximadamente 16 horas).



Fig. 2

<u>ATENCIÓN</u>: Si su producto esta completamente gastado, la LED roja no se encenderá durante la carga. En tal caso, después aproximadamente 15 minutos de carga, acercan durante un segundo ■ llave magnética sobre la marca naranja situada delante de su collar (Fig. 1). La luz luminosa roja parpadeará entonces, para señalarle que su batería está bien en carga.

- Cuando la batería tiene una carga completa, la luz luminosa roja se apaga.
- Desconecte el collar del cargador.
- Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- Ponga de nuevo la lengüeta de protección en su sitio teniendo cuidado de colocar primero los tapones en los orificios correspondientes (Fig. 3).
- Luego ejerza una presión fuerte sobre ésta con el fin de asegurarla para que se enganche bien.

<u>ATENCIÓN</u>: Si la lengüeta de protección esta mal colocada o mal enganchada, ■ impermeabilidad a la inmersión de su collar se verá afectada y usted corre peligro de dañar su producto.

Puesta en funcionamiento

Acerque, durante menos de 1 segundo, la llave magnética a la marca naranja situada delante del collar.
Señales sonoras y parpadeos de la luz roja indican la correcta puesta en servicio del collar.
El número de señales sonoras y de parpadeos depende del modo de funcionamiento seleccionado (de 1 hasta 7).
Ej.: con el collar ajustado en el modo 3, 3 señales sonoras son emitidas y la luz indicadora parpadea 3 veces durante la puesta en servicio del collar.

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 2 (aviso sonoro + estímulo corto para perro sensible).

Puesta fuera de servicio

Acerque, durante menos de 1 segundo, la llave magnética a la marca naranja situada delante del collar.
Una señal sonora larga y un parpadeo de la luz roja indican la parada del collar.

Funcionamiento

Al primer ladrido, se emite una salva de seis señales sonoras. Si detecta otro ladrido antes de que hayan transcurrido 30 segundos, se emite una señal sonora de 2 segundos, acompañada de un estímulo (corto, largo o progresivo según el modo de funcionamiento seleccionado). La inhibición de un nuevo estímulo está condicionada por la ausencia de detección de un ladrido durante 30 segundos. La función estímulo puede ser inhibida seleccionando el modo de funcionamiento 1. En este caso, sólo se emiten las señales sonoras.

Selección del modo de funcionamiento

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el modo 2 (aviso sonoro + estímulo corto para perro sensible).
Para modificar el modo de funcionamiento del collar, mantenga la llave magnética en contacto con la marca naranja mientras lo enciende. El collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 7).
Los modos se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre la marca naranja.
Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado.
El collar memoriza la configuración elegida.
A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento de su collar según el modo seleccionado:

Número de señales sonoras oídas durante la selección del modo	Modo	Funcionamiento	
1	1	Avisos sonoros solo	
2	2	Perro sensible	Aviso sonoro + estímulo corto
3	3		Aviso sonoro + estímulo largo
4	4		Aviso sonoro + estímulo progresivo (corto luego largo)
5	5	Perro poco sensible	Aviso sonoro + estímulo corto
6	6		Aviso sonoro + estímulo largo
7	7		Aviso sonoro + estímulo progresivo (corto luego largo)

Ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos

Los ladridos de su perro son detectados por los electrodos que captan las vibraciones de sus cuerdas vocales.
El ajuste de la sensibilidad de detección de los ladridos constituye una operación previa muy importante.
De hecho, este ajuste condiciona el correcto funcionamiento del producto.
Le permite una detección correcta de los ladridos y facilita la eliminación de los desencadenamientos intempestivos.
La detección ha de ser suficientemente sensible pero no excesiva.
Desde fábrica, la sensibilidad de detección viene ajustada en la posición media (media sencilla).
Para adaptar la sensibilidad de detección a la potencia del ladrido de su perro, debe proceder de la manera siguiente:
- Quite la lengüeta situada detrás del collar (Fig. 3).
- Dé la vuelta al tornillo de ajuste según la sensibilidad deseada (Fig. 3).

ATENCIÓN: el sistema de ajuste posee un tope Mini y un tope Maxi. Utilice el destornillador suministrado y gire delicadamente sin forzar.

- Ponga de nuevo la lengüeta de protección tomando cuidado de colocar en primero los tapones en los orificios correspondientes (Fig. 3).
- Luego, ejerza una presión fuerte sobre ésta con el fin de asegurarla para que se enganche bien.

ATENCIÓN: Si la lengüeta de protección está mal colocada o mal enganchada, la impermeabilidad a la inmersión de su collar se verá afectada y usted corre el riesgo de dañar su producto.

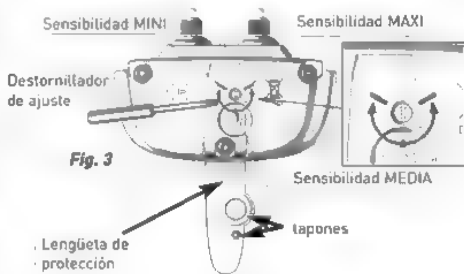


Fig. 3

Desgaste y carga de la batería

Si la luz indicadora roja parpadea 5 veces y no hubiera ninguna señal sonora durante la puesta en/fuera de servicio del collar, indica que la batería no tiene la suficiente carga para un buen funcionamiento. El producto entra en la modalidad de seguridad y se "bloquea".
Debe recargar la batería siguiendo el procedimiento indicado al principio de este manual de instrucciones (§ Carga del producto).
La carga completa dura aproximadamente 16 horas.

Cambio de los electrodos

Con el collar se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el aparato funcione correctamente. Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenrósquelos y cámbielos por los electrodos largos suministrados con los accesorios. A la hora de cambiar los electrodos, **no utilice herramientas para ajustar o desajustar**, ya que corre el riesgo de dañar los componentes situados bajo ellos.
Un ajuste moderado a mano de los electrodos es suficiente.

Ajuste del collar

La correa debe ajustarse de manera que los electrodos estén en contacto con la piel del perro con el fin de asegurar buena detección de los ladridos.

- Si la correa está demasiado floja, el collar se moverá y los roces repetidos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones.
- Si el collar está demasiado apretado, el perro tendrá dificultades para respirar.

Vigilar diariamente al cuello de su perro. Los roces repetidos de los electrodos sobre la piel del perro pueden causar a veces irritaciones. En tal caso, retirar el collar hasta que desaparezcan completamente los signos de irritaciones.
No le deje puesto el collar a su perro más de 8 horas al día y aproveche el momento de retirárselo para verificar que no tenga ningún signo de irritación.

Comprobación del funcionamiento correcto de su aparato

Antes de empezar esta operación, asegurarse de que el collar esté fuera de servicio.
- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos).
- Encienda el collar (poniendo el collar en la posición modo 2, 3, 4, 5, 6 o 7 comprobará los avisos sonoros y los estímulos)
- Deslizar un objeto estriado en los electrodos (ej. un cuchillo de dientes con mango aislado). Modifique la sensibilidad de detección si es necesario.
- El collar emite avisos sonoros y la lámpara de prueba se enciende (Atención: la lámpara no se enciende en modo 1).

Precauciones de empleo

- Recomendamos utilizar el collar con perros que tengan al menos 6 meses.
- Antes de colocar el collar a su perro, se recomienda consultar a un veterinario con el fin de cerciorarse de que no haya contraindicaciones.
- El collar es estanco a la inmersión.
- Con el fin de evitar los desencadenamientos intempestivos, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar de regulación de los ladridos.
- Si se prevé no usar el collar durante un periodo prolongado, debe recargar la batería por completo regularmente (una carga completa de 16 horas cada 3 meses)
- No deje el collar al alcance de los niños.
- **En ningún caso abra la caja del collar IKI PULSE, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos de sus componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**

Mantenimiento

Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Secarlo con un paño suave y ligeramente humedecido con agua o un detergente neutro. La correa de nylon puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema **no sea debido a una batería agotada/desgastada o a ajustes incorrectos (sensibilidad de la detección de los ladridos, modo de funcionamiento)**.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor ■ con EISPORT S.L. +34.943.127.393. Según la magnitud del problema, es posible que el distribuidor tenga que remitir el producto para que sea reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:
- el aparato completo
- la fecha de compra (factura ■ ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará la reparación.

Características técnicas

Alimentación	Batería recargable Ni-MH 3,6 V integrada
Autonomia	– 30 días a razón de 12 horas y 24 desencadenamientos por día (modo 5).
Estanqueidad	A la inmersión
Indicador de carga de la bateria	Por indicador luminoso
Modos de funcionamiento	7
Ajuste de sensibilidad de detección	Potenciómetro
Dimensiones	66 x 33 x 45 mm
Peso (con la batería)	88 g
Collar ajustable al cuello	de 17 hasta 55 cm
Temperatura de utilización	entre – 20°C y + 50°C

Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición.
Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a **NUM'AXES** la fecha de compra (factura ■ ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantia no cubre ninguno de los siguientes puntos:

- la renovación de la batería
- el cambio de la correa
- los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su **DISTRIBUIDOR ■ a NUM'AXES**
- el deterioro del producto resultante de:
  - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
  - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista,
  - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas.
- la pérdida ■ el robo

3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, **NUM'AXES** lo reparará ■ lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante **NUM'AXES** en caso de daños resultado de una mala utilización del producto ■ de una avería.
5. **NUM'AXES** se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de este manual puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

Accesorios

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los siguientes productos: correa, electrodos, llave magnética, cargador...

Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.
Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a ■ preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

EISPORT S.L.
Avenida Otaola, 13 – 20600 EIBAR (Guipúzcao)
Tel. +34.943.127.393 – Fax +34.943.127.147
www.eisport.com – info@eisport.com
www.eisportanimalia.com – info@eisportanimalia.com

*Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **NUM'AXES** Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch von IKI PULSE die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.*

Inhaltsverzeichnis

So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Ergebnisse hängen von der Implikation des Hundebesitzers bei dem ersten Gebrauch.

Eine gewisse Gewöhnung an das Halsband ist immer erforderlich. **Vergewissern Sie sich über die korrekte Funktion des Gerätes und prüfen Sie die korrekte Einstellung für Ihren Hund**

Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt.

Bellt der Hund, lassen Sie das Halsband ohne Dazutun wirken.

Würden Sie etwas tun oder sagen, wäre das Bellen als wirksame Weise betrachtet, um Sie auf Ihren Hund aufmerksam zu machen.

Hört der Hund auf zu bellen, ermutigen Sie ihn durch Schmeicheleien (ohne Exzess).

Das trägt zum besseren Verständnis bei, und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

Seien Sie sich bewusst, das Bellen häufig auf Verhaltensstörungen hinweisen kann. Das Anti-Bell Halsband trägt dazu bei, die Beeinträchtigungen Ihrer Umgebung zu reduzieren, die wegen des übermäßigen und andauernden Bellens auftauchen.

Sollte Ihr Hund ohne das Halsband fortdauernd bellen, empfehlen wir Ihnen einen Tierarzt aufzusuchen.

Lieferumfang des Gerätes

- Ein Halsband mit einem Nylon-Band und kurzen Kontakten, und einer wieder aufladbaren Batterie
- Ein Ladegerät
- Einen Magnet-Schalter
- Einen paar lange Kontakte
- Ein Einstell-Schraubendreher
- Eine Testlampe
- Dieses Anleitungsbuch

Vorstellung des Gerätes

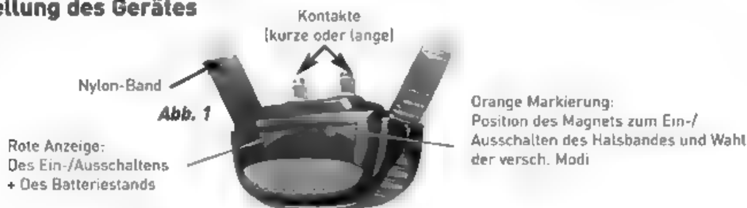


Abb. 1

Erste Inbetriebnahme

Bei der Werkeinstellung wird Ihr Halsband IKI PULSE teilweise aufgeladen. **Vor dem ersten Gebrauch Ihres IKI PULSE Gerätes ist es zwingend erforderlich, es vollständig aufzuladen (16 Stunden).**

Aufladen der Batterie

Um das Gerät aufzuladen, sollen Sie das Gerät zuerst unbedingt ausschalten.
So gehen Sie vor, um die Batterie wieder aufzuladen:
- Nehmen Sie die Schutzlasche, die sich in der Hinterseite des Halsbandes befindet. (siehe Abb. 2).
- Schließen Sie Ihr Ladegerät an dem Hinterseite Ihres Halsbandes (siehe Abb.2).
- Dann Schließen Sie den Stecker des Ladegerätes an einer Steckdose.
- **Ihre Batterie lädt sich auf**: während der Aufladung blinkt das rote Leuchtzeichen ständig auf. (Die Aufladung der Batterie ist ein langsamer Prozess und dauert circa 16 Stunden).

Abb. 2



Vorsicht: Wenn die Batterie Ihres Gerätes völlig leer ist, blinkt das rote Leuchtzeichen nicht während dem Aufladen. In diesem Fall, nach ca. 15 Minuten nach dem Anfang der Aufladung bringen Sie den Magnetschlüssel auf die orange Markierung der Vorderseite des Gerätes eine Sekunde lang (siehe Abb 1). Dann blinkt das rote Leuchtzeichen, um Ihnen darauf hinzuweisen, dass die Aufladung im Gang ist.

- Wenn die Batterie komplett wieder aufgeladen wird: schaltet sich das Leuchtzeichen aus.
- Schalten Sie Ihr Halsband von Ihrem Ladegerät ab.
- Ziehen Sie Ihr Ladegerät von der Steckdose heraus.
- Verschließen Sie den Einstellbereich wieder mit der Schutzlasche. Achten Sie darauf, dass die Stopfen sauber in die Öffnung eingeführt werden. Drücken Sie anschließend die Stopfen fest an, damit sie sauber in der Öffnung setzen.
- Dann üben Sie einen starken Druck auf der Schutzlasche aus, um sein einwandfreies Einschalten zu prüfen.

ACHTEN SIE DARAUF: Wäre die Schutzlasche nicht korrekt positioniert oder eingerastet, könnte es die Funktionsweise des Gerätes einschränken und seine Dichtigkeit wäre gefährdet.

Inbetriebnahme

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Orange-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes. Piep-Töne und Blinken des Leuchtzeichens weisen auf die Inbetriebnahme des Halsbandes hin.
Die Anzahl der Piep-Töne und Blinken hängt von dem gewählten Modus (z.B. von 1 bis 7) ab.
Zum Beispiel: funktioniert das Halsband auf dem dritten Modus, dann piept das Halsband dreimal und blinkt das Leuchtzeichen auch dreimal auf, wenn Sie das Halsband in Betrieb setzen.
In der Werkseinstellung steht das Gerät im 2. Modus (Ton Signal + Kurzimpuls für Sensibler Hund)

Ausschalten

Bringen Sie den Magnetschalter kurz (weniger als eine Sekunde) in die Nähe der Orange-Markierung auf der Vorderseite des Halsbandes.
Ein langer Piep-Ton ist zu hören und das Leuchtzeichen blinkt auf, um auf das Ausschalten des Halsbandes hinzuweisen.

Funktionsprinzip

Beim ersten Bellen sendet das Gerät sechs unmittelbar aufeinander folgende Ton-Signale aus. Wird innerhalb von 30 Sekunden ein weiteres Bellen vom Gerät wahrgenommen, erfolgt ein 2 Sekunden andauerndes Ton-Signal, das mit einem Impuls gekoppelt ist (Kurzimpuls, Langimpuls oder ansteigende Impulse je nach eingestelltem Modus). Wird innerhalb der nächsten 30 Sekunden kein weiteres Bellen vom Gerät wahrgenommen, werden auch keine weiteren Impulse abgesetzt.
Die Funktion „Impuls" kann mit dem 1. Modus ausgeschaltet werden. In diesem Fall werden nur Ton-Signal abgegeben.

Wahl des Modus

In der Werkseinstellung steht das Gerät im 2. Modus (Ton Signal und Kurzimpuls für Sensibler Hund).
Beim Einschalten halten Sie den Magnetschalter an die Orange-Markierung, die auf der Vorderseite des Halsbandes liegt und bewegen Sie ihn nicht, um den Modus zu wählen.
Eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 7) ist dann vom Halsband zu hören.
Die Modi sind nach einander zu hören, so lange Sie den Magnetschalter an die Orange-Markierung halten. Entfernen Sie den Magnetschalter wenn Sie den gewünschten Modus erreichen. Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.
Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Modi des Halsbandes:

Anzahl der zu hörenden Piep-Töne	Modus	Funktionsprinzip	
1	1	Nur Ton-Signal	
2	2	Sensibler Hund	Ton-Signal + Kurzimpuls
3	3		Ton-Signal + Langimpuls
4	4		Ton-Signal + ansteigende Impuls (kurz dann lang)
5	5	Hund mit schwierigem Charakter	Ton-Signal + Kurzimpuls
6	6		Ton-Signal + Langimpuls
7	7		Ton-Signal + ansteigende Impuls (kurz dann lang)

Einstellung der Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens

Das Bellen Ihres Hundes wird von den Kontakten erkannt: sie fangen die Vibrationen seiner Stimmbänder auf.
Es ist sehr wichtig die Empfindlichkeit zur Erkennung des Bellens zu justieren.
Die Einstellung gewährleistet das richtige Funktionieren des Gerätes.
Damit wird das Bellen sicher erkannt und auch die unerwünschten Auslösungen vermieden.
Im Werk wird die Empfindlichkeit auf die mittlere Position eingestellt (durchschnittliche Empfindlichkeit).
So gehen Sie vor, um die Auslöseempfindlichkeit für Ihren Hund anzupassen:
- Nehmen Sie die Lasche ab, die sich auf der Hinterseite des Halsbandes befindet (siehe Abb.3).
-Drehen Sie vorsichtig die Einstell-Schraube je nach der gewünschten Empfindlichkeit (siehe Abb. 3).

-Achten Sie darauf: Die Einstell-Schraube hat an beiden Seiten einen Anschlag.
-Verschließen Sie den Einstellbereich wieder mit der Schutzlasche. Achten Sie darauf, dass der Stopfen sauber in die Öffnung eingeführt wird. Drücken Sie anschließend den Stopfen fest an, damit er sauber in der Öffnung sitzt.
-Dann üben Sie auf der Schutzlasche einen starken Druck aus, um sein einwandfreies Einschalten zu prüfen.

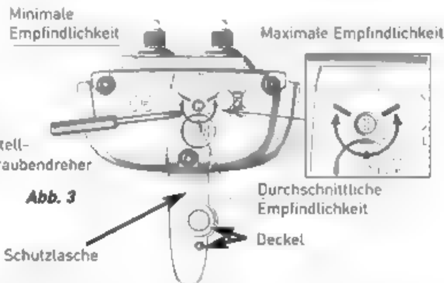


Abb. 3

ACHTEN SIE DARAUF:
Wäre die Schutzlasche nicht korrekt positioniert oder eingeschaltet, könnte es die Funktionsweise des Gerätes einschränken und seine Dichtigkeit wäre gefährdet.

Abnutzung und Wiederaufladen der Batterie

Beim Ein oder Ausschalten des Halsband leuchtet di Anzeige 5-Mal und kein Piep-Ton ist zu hören, dann ist die Batterie zu schwach geladen.
Wenn der Batterie-Zustand zu schwach ist, stellt sich das Gerät in den Sicherheitsmodus: es ist außer Betrieb (siehe § Aufladen der Batterie).
Die aufladen der Batterie dauert circa 16 Stunden.

Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert.
Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit sie im Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.
Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten.
Wenn Sie die Kontakte auswechseln, **nutzen Sie kein Werkzeug um sie anzuziehen oder zu lockern**. Sie könnten damit die unter den Kontakten angebrachten Komponenten beschädigen.
Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an (ohne Werkzeug).

Justierung des Halsbandes

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass die Kontakte die Haut des Hundes berühren, um die Erkennung des Bellens zu sichern.
- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.
Das Halsband darf nicht mehr als 8 Stunden am Hals des Hundes gelassen werden. Prüfen Sie den Zustand des Hals Ihres Hundes wenn Sie das Halsband legen / entnehmen.

Prüfung des richtigen Funktionierens Ihres Gerätes

Versichern Sie sich dass das Halsband ausgeschaltet ist.
- Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeden Kontakt klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drähte der Kontroll-Lampe unter den Kontakte geklemmt werden).
- Schalten Sie das Gerät ein (Wird das Halsband auf 2., 3., 4., 5., 6. oder 7. Modus eingestellt, können Sie dann Piep-Töne und Impulse prüfen).
- Reiben Sie langsam die Kontakte an einer rauen Fläche (es wird vielleicht notwendig die Empfindlichkeit zu ändern).
- Das Halsband löst ein Piep-Ton aus, und die Kontroll-Lampe leuchtet (die Kontroll-Lampe leuchtet jedoch auf dem 1. Modus nicht).

Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen Ihnen, das Halsband nur bei Hunden zu verwenden, die älter als 6 Monate sind.
- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Das Halsband ist wasserdicht.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, während der Benutzung des Gerätes, andere Halsbänder zu entfernen.
- Im Falle einer längeren Nicht-Benutzung des Gerätes, vergessen Sie nicht, das Halsband regelmäßig wieder voll aufzuladen (16 Stunden). Dies sollte alle 3 Monate vorgenommen werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- **Das Gehäuse des IKI PULSE können und dürfen Sie nicht öffnen. Sollten Sie dennoch das Gehäuse öffnen, besteht die Möglichkeit, dass Sie die Komponenten und die Dichtung im Inneren beschädigen. Im Falle des Öffnens des Gehäuses erlischt der Garantieanspruch.**

Pflegehinweise

[redacted] PULSE ist wasserdicht. Verwenden Sie daher zur Reinigung des Gehäuses nur ein feuchtes Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel.
Das Textilhalsband kann vom Gehäuse getrennt und bei 30°C gewaschen werden.

Beim nicht Funktionieren Ihres Gerätes

Bevor Sie den Grund einer Panne auf Ihr Gerät zurückführen, lesen Sie unbedingt diese Anleitung nach und

prüfen Sie, **dass das Problem nicht durch eine zu schwache Batterie oder einem Anwendungsfehler beruht.**
Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte an NUM'AXES Deutschland unter der Rufnummer (0 79 45) 9 41 01 02.
Je nach der Fehlfunktion werden Sie beratet, das Produkt zurückzuschicken, so das es repariert und getestet wird.
Der Kundendienst braucht unbedingt für alle Reparaturen:
- das komplette Produkt
- der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg)
Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

Technische Merkmale

Spannungsversorgung	Integrierte wieder aufladbare Batterie Ni-MH 3,6 V
Durchschnittliche Batterieleistung	30 Tage für eine durchschnittliche Benutzung um 12 Stunde pro Tag und 24 Auslösungen /Tag (5. Modus).
Verhalten im Wasser	Wasserdicht
Anzeige des Batterie-Zustands	Leuchtzeichnen
Funktions-Modus	7
Einstellung der Empfindlichkeit zur Bellen-Erkennung	Einstellungs-Schraube
Abmessungen	66 x 33 x 45 mm
Gewicht (mit der Batterie)	88 g
Verstellbare Halsweite des Halsbandes	Von 17 bis 55 cm
Betriebstemperatur	zwischen – 20°C und + 50°C

Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma **NUM'AXES** vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
   - Erneuerung der Batterie oder des Nylon-Bands.
   - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an **NUM'AXES** entstehen.
   - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind

(unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).

-Der Verlust oder Diebstahl.

3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann **NUM'AXES** es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen **NUM'AXES**, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. **NUM'AXES** behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

Zubehöre

Zubehör (Ladegerät, Leine, Kontakte, Magnetschalter...) können Sie jederzeit bei NUM'AXES oder Ihrem NUM'AXES -Vertreiber erwerben.

Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufstelle dieses Geräts.



NUM'AXES Deutschland Ltd.
Am Schneckenhof 9, 74626 Bretzfeld - Geddelsbach
Tel. (0 79 45) 9 41 01 02 – Fax (0 79 45) 9 41 02 01
www.numaxes.de – info@numaxes.de

*Grazie per avere scelto un prodotto della gamma **NUM'AXES**. Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di questo manuale per conoscere tutte le prestazioni ed ottenere i migliori risultati. Potete contattare il Centro Assistenza CANICOM Srl per qualsiasi informazione. Troverete la disponibilità dei nostri tecnici che vi aiuteranno a risolvere il vostro problema, dubbio o perplessità.*

Indice

Consigli pratici per ottenere migliori prestazioni

Il coinvolgimento del padrone durante il primo utilizzo del prodotto è una condizione indispensabile per ottenere un risultato efficace e duraturo.

Verificate che il collare funzioni correttamente e le regolazioni si adattino al meglio alle esigenze del vostro cane (sensibilità e modalità di funzionamento).
Non lasciate il cane da solo con il collare fino a quando non si è abituato.
Osservate attentamente il comportamento del vostro cane durante i primi giorni di utilizzo del collare e, quando il cane abbaia, lasciate agire il collare senza intervenire.
Un vostro intervento protrebbe essere interpretato come il modo per ottenere attenzione e quindi indurre il vostro cane ad abbaiare per richiamare la vostra attenzione.
Al contrario, quando il cane rimane senza abbaiare per un certo periodo, congratulatevi con lui verbalmente, premiatelo con delle carezze o delle leccornie per incoraggiare il buon comportamento.
Per qualche giorno, mettete il collare al cane per due o tre ore e poi toglietelo. In questo modo farete associare la correzione subita al collare che indossa.
Il collare anti abbaio, correttamente utilizzato, vi permetterà di educare il vostro cane e risolvere i problemi causati dall'eccessivo abbaiare.
Prima di utilizzare il collare si consiglia comunque di sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva, accertandosi che la causa dell'eccessivo abbaiare non sia dovuta a disturbi di natura fisica o comportamentale.

Composizione del prodotto

- collare con cinghia nylon equipaggiato con elettrodi corti ■ una batteria ricaricabile
- carica batteria
- chiave magnetica
- elettrodi lunghi
- un cacciavite de regulatura
- lampadina test
- certificato di garanzia
- manuale d'uso

Presentazione del prodotto

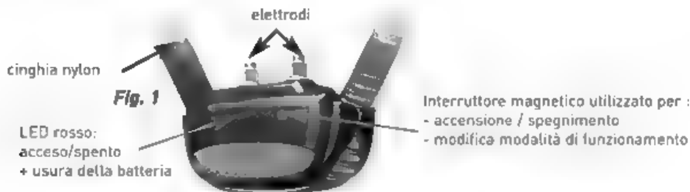


Fig. 1

Primo utilizzo

Il collare IKI PULSE è fornito dalla fabbrica con la batteria parzialmente carica. **Prima di usare il collare IKI PULSE per la prima volta, è necessario ricaricare completamente la batteria (durata della ricarica completa circa 16 ore).**

Ricarica del prodotto

Prima di procedere alla ricarica del prodotto, **assicuratevi che sia spento**.

Per ricaricare la batteria del collare procedere nel modo seguente:

- Togliete la linguetta di protezione dietro il collare (Fig. 2)
- Inserite il carica batteria nell'apposito spinotto del collare e collegatelo ad una presa di corrente (Fig. 2).



Fig. 2

- Il led del collare si colora di rosso e rimane lampeggiante per tutto il tempo della ricarica (circa 16 ore).
ATTENZIONE : Se la batteria del collare è completamente scarica, il led non si accende.
In questo caso, dopo circa 15' che è in carica, accendete il collare con il magnete. Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare. Il led si illuminerà, rimanendo lampeggiante per tutto il tempo della ricarica (Fig. 1).
-Il led si spegne quando la batteria è completamente carica.
-Al termine della ricarica, riposizionate correttamente la linguetta di protezione del collare esercitando una forte pressione per garantire la tenuta ermetica.
ATTENZIONE: La linguetta di protezione deve essere posizionata correttamente, altrimenti la tenuta ermetica del collare sarà compromessa e rischiate di danneggiarlo.

Accensione

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare. Il collare emette segnali sonori ed il LED rosso lampeggia indicano l'accensione del collare. Il numero de segnali emessi ed il numero di volta che il LED lampeggia indicano la modalità di funzionamento (da 1 a 7).
Esempio: se il collare è programmato con modalità 3, sono emessi 3 segnali sonori ed il LED lampeggia 3 volte quando accendete il collare.

In fabbrica il collare è posizionato sulla modalità 2 (Segnale sonoro + stimolazione corta per cani sensibili).

Spegnimento

Mettere a contatto (meno di 1 secondo) la chiave magnetica con l'interruttore magnetico situato sulla parte anteriore del collare.
Il collare emette 1 segnale sonoro lungo ed il LED lampeggia una volta indicando lo spegnimento del collare.

Funzionamento

Al primo abbaiare è emessa una salva di sei segnali sonori. Se si rileva un secondo latrato prima di 30 secondi, è emesso un segnale sonoro di 2 secondi, accoppiato ad una stimolazione (corta, lunga o progressiva secondo la modalità selezionata). L'inibizione di una nuova stimolazione è condizionata dal fatto che non si rilevi un latrato per 30 secondi.
La funzione di stimolazione può essere inibita mediante la modalità 1. In questo caso, sono emessi solo i segnali sonori.

Modifica della modalità di funzionamento

Il collare nuovo è predisposto in modalità 2 (bip sonoro + stimolazione corta per cani sensibili).
La modalità di funzionamento può essere cambiata solo al momento dell'accensione del collare.

Quando accendete il collare, mantenendo la chiave magnetica a contatto con l'interruttore magnetico del collare, potete cambiare la modalità di funzionamento secondo le vostre esigenze (modalità 1, 2, 3, 4, 5, 6 o 7).
La sequenza di bip che udite è ciclica (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7...1, 2, 3, 4, 5, 6, 7...) per cui dovete allontanare la chiave magnetica non appena avete raggiunto la sequenza di bip che indica la modalità prescelta.
Il collare memorizza la configurazione scelta mantenendola anche quando sarà spento.
Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

La tabella seguente indica il funzionamento del collare secondo la modalità selezionata:

Numero di segnali sonori emessi	Modalità	Funzionamento	
1	1	Solo segnali sonori	
2	2	Cani sensibili	Segnale sonoro + stimolazione corta
3	3		Segnale sonoro + stimolazione lunga
4	4		Segnale sonoro + stimolazione progressiva (corta quindi lunga)
5	5	Cani poco sensibili	Segnale sonoro + stimolazione corta
6	6		Segnale sonoro + stimolazione lunga
7	7		Segnale sonoro + stimolazione progressiva (corta quindi lunga)

Sensibilità di rilevamento dei latrati

Quando il cane abbaia le corde vocali emettono delle vibrazioni. Gli elettrodi del collare percepiscono le vibrazioni delle corde vocali ed attivano un dispositivo elettronico che fa funzionare il collare.
La regolazione della sensibilità è un'operazione preliminare molto importante.
Questa regolazione condiziona il corretto funzionamento del collare, permettendo di rilevare i latrati del vostro cane ma evitando che il dispositivo entri in funzione indebitamente.
Il rilevamento deve quindi essere sufficientemente sensibile, ma non troppo.
Il collare nuovo è regolato con sensibilità media.

Modifica della sensibilità di rilevamento dei latrati

Sappiate che: con sensibilità al minimo è necessaria una forte sollecitazione per attivare il dispositivo elettronico del collare che determina la sanzione. Con sensibilità massima anche un piccolo latrato attiva il collare.
Per modificare la sensibilità procedere come descritto:
1. Togliere la linguetta di protezione del collare (Fig. 3).

2. Con il cacciavite de regulatura fornito agire sul potenziometro di regolazione delicatamente senza forzare, per modificare la sensibilità (Fig. 3). **Fare attenzione perché il potenziometro ha un arresto di fine corsa sia girando verso destra che a sinistra.**
→Girare in senso orario per ottenere la sensibilità minima.
→Girare in senso anti orario per ottenere la massima sensibilità.
3. Riposizionare correttamente la linguetta di protezione e fare una forte pressione su questa per garantire la tenuta ermetica.

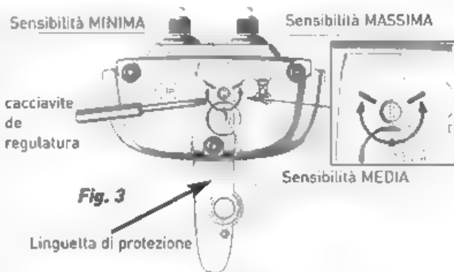


Fig. 3

ATTENZIONE: La linguetta di protezione deve essere posizionata correttamente, altrimenti la tenuta ermetica del collare sarà compromessa e rischiate di danneggiarlo.

Verifica della batteria

Quando accendete o spegnete il collare ed il led lampeggia 5 volte e non udite alcun segnale sonoro, significa che la carica della batteria è insufficiente.
È necessario ricaricare la batteria.

Nota: Quando la carica della batteria diventa insufficiente per il corretto funzionamento, il collare si disattiva automaticamente.
Con la batteria completamente scarica non è possibile accendere il collare.

Ricarica della batteria

Per ricaricare la batteria del collare eseguire la procedura descritta al paragrafo "§ **Ricarica del prodotto**".
Tempo di ricarica completa: circa 16 ore.

Sostituzione degli elettrodi

Il collare anti abbaio è fornito con due coppie di elettrodi di diversa lunghezza. Per il corretto funzionamento la lunghezza degli elettrodi deve essere sufficiente a garantire un buon contatto con la pelle del cane, in modo da rilevare la vibrazione prodotta dalle corde vocali quando il cane abbaia. Se il vostro cane è a pelo lungo, dovete sostituire gli elettrodi corti con quelli lunghi in dotazione.
Per sostituire gli elettrodi **non utilizzare utensili per avvitarli o svitarli** perché correte il rischio di danneggiare i componenti posizionati sotto quest'ultimi.
ATTENZIONE: gli elettrodi devono essere stretti soltanto a mano (non utilizzare pinze o altri attrezzi).

Posizionamento del collare

Per ottenere i migliori risultati, dovete assicurarvi che ci sia un buon contatto tra gli elettrodi e la pelle del cane, in modo da rilevare efficacemente i latrati.

- Se il collare è troppo largo, il funzionamento non sarà corretto. Inoltre muovendosi sarà causa di ripetuti sfregamenti che possono irritare la pelle del cane.
- Se il collare è troppo stretto, può provocare disturbi alla respirazione del cane.

E' buona regola verificare periodicamente che non compaiano irritazioni al collo del cane dovute allo sfregamento degli elettrodi, nel qual caso si deve sospendere l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa.
Si consiglia di non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane, avendo inoltre cura di verificare che lo stesso non abbia provocato irritazioni.

Controllo del corretto funzionamento del collare

Per verificare il funzionamento del vostro collare procedete come descritto di seguito:

- **Spegnere il collare.**
- Fissare la lampadina test agli elettrodi (svitare leggermente gli elettrodi del collare, collegare i due terminali della lampadina test ■ riavvitare gli elettrodi).
- Accendere il collare e selezionare la modalità di funzionamento 2, 3, 4, 5, 6, o 7 (segnale sonoro + stimolazione)
- Appoggiare gli elettrodi del collare su una superficie leggermente ruvida (es. un tavolo) e sfregare lentamente facendo attivare il dispositivo di rilevamento del latrato.

Verificare che il collare emetta segnali sonori e che la lampadina test si accenda.
Se il collare emette segnali sonori e la lampadina si accende significa che funziona correttamente.

Precauzioni per l'uso

- Si consiglia di **non utilizzare il collare su cani di età inferiore ai 6 mesi**.
- Prima di utilizzare il collare è buona regola sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva.
- Quando utilizzate il collare anti abbaio, togliere dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare attivazioni accidentali.
- Nel caso in cui il collare rimanga inutilizzato per un periodo lungo, è necessario ricaricare completamente la batteria regolarmente (16 ore di ricarica ogni 3 mesi).
- Non lasciare mai il collare alla portata dei bambini, potrebbero scambiarlo per un gioco.
- **Non aprire mai il collare togliendo le viti del coperchio perché potreste danneggiare l'elettronica e far decadere la garanzia.**

Manutenzione

Non utilizzate solventi come alcool ■ benzina per pulire il vostro collare.
Utilizzate un panno morbido leggermente inumidito con acqua e un sapone neutro.
Anche la cinghia può essere lavata ■ mano con acqua e sapone.

In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare «non funziona», assicuratevi che il problema non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.
Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza CANICOM, prima di inviare il prodotto in riparazione.
Nel caso in cui il prodotto necessita di essere inviato al Centro Assistenza CANICOM, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione	batteria ricaricabile Ni-MH 3,6 V integrata
Autonomia	30 giorni in modalità 5 (con 24 attivazioni al giorno)
Impermeabilità	Tenuta stagna all'immersione
Segnalazione batteria scarica	Led luminoso rosso
Modalità di funzionamento	7 modalità
Regolazione della sensibilità	Tramite potenziometro
Dimensioni	66 x 33 x 45 mm
Peso pila inclusa	88 gr
Cinghia collare regolabile	da 17 a 55 cm
Temperatura di utilizzo	da – 20°C a + 50°C

Garanzia

CANICOM srl garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto a Canicom Srl, sono a carico dell'utilizzatore.
Le condizioni specifiche ed i termini di garanzia, sono riportati sul certificato CANICOM allegato al prodotto.

Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è accompagnato dal certificato di garanzia in originale, con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.
2. **La garanzia non comprende:**
   - La sostituzione della batteria
   - La sostituzione della cinghia
   - I danni provocati al prodotto causati da:
     Negligenza o colpa dell'utilizzatore (esempio: morsi, rotture,manomissione...)
     Utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto

Riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
- I rischi di trasporto lo smarrimento ■ il furto, connessi con l'invio del prodotto al/dal Centro Assistenza CANICOM srl
- Il furto o lo smarrimento
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM srl lo riparerà o lo sostituirà a sua insindacabile scelta.
4. Contro il produttore **NUM'AXES** ■ il distributore CANICOM srl non è ammesso alcun ricorso, in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore **NUM'AXES** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici e adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere modificate senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

Accessori

Potete procurarvi le parti di ricambio che vi necessitano presso il vostro rivenditore di fiducia o richiederle direttamente a CANICOM srl.

Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

L'immagine  apposta sul prodotto significa che l'apparecchio **non può essere smaltito con i rifiuti**. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Distributore per l'Italia - Servizio Assistenza Clienti
CANICOM Srl
Via Romana, 615/P - 55100 Arancio LUCCA
Tel. +39 0583 462363 - Fax +39 0583 462411
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com



L'éco-participation,
un geste citoyen pour notre environnement

Montant hors éco-participation
+
Éco-participation
=
Prix de l'appareil

À partir du 15 novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une **«éco-participation»**, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent.



Ne jetez plus vos anciens appareils, rapportez-les dans un point de collecte









Indice C

NUM'axes
Nature & Technologies

www.numaxes.com